

Local Standard	LESER Deutschland Standard Refinishing of seats and discs	LDeS 3309.05
		Page 1/24

Content

1 Purpose	1
2 Scope	1
3 References	1
4 Introduction	1
5 Purpose	2
6 Areas of validity	2
7 Execution.....	2
8 Refinishing of seat and disc for types 441 and 421, metal sealing	3
9 Refinishing of seat and disc for types 431 and 411, metal sealing.....	5
10 Refinishing of seat and disc types 441 and 431, O-ring seals	7
11 Refinishing of seat and disc for type 455, metal sealing	8
12 Refinishing of seat and disc types 455 and 456, O-Ring seals	10
13 Refinishing of seat and disc for full nozzle types 457 and 458, metal sealing	12
14 Seat geometry for flat sealing O-ring disc design (for valves delivered before 2002).....	15
15 Refinishing of seat and disc type 526, metal sealing.....	16
16 Refinishing of seat and disc type 437, metal sealing, sealing plate	18
17 Refinishing of seat and disc type 438, O-Ring seals	19
18 Refinishing of seat and disc type 439, Vulcanized soft seat	20
19 Refinishing of seat and disc type 459, metal sealing, sealing plate	21
20 Refinishing of seat and disc type 462, O-Ring disc	22
21 Refinishing of seat and disc of POSV type 811/821	23

protected

1 Purpose

This LESER Deutschland Standard (LDDeS) describes the refinishing of seats and discs.

2 Scope

This LDDeS applies to the LESER sites Hamburg and Hohenwestedt.

3 References

keine

4 Introduction

If the sealing surfaces of seat and disc have been damaged by frequent setting, for example, or by impurities in the medium, the original sealing quality can be restored by refinishing of the sealing surfaces.

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 2/24

5 Purpose

This LDDeS gives information about the dimensions and the surface quality which have to be observed during the refinishing work, it also provides the work instructions. This LDDeS replaces dimensional drawing no. 395 19 09.

6 Areas of validity

This LDDeS is valid for the LESER production, for repair shops authorized by LESER and foreign workshops, who have adequate process and test facilities. This LDDeS is valid for:

- semi nozzles
- discs without lifting gear
- discs with removable lifting gear
- for screwed nozzles

7 Execution

The refinishing by smooth turning and grinding with final lapping should be done on the seat and if necessary also on the disc with the least possible swarf. Please see the limiting values in the following tables.

7.1 Measures and facing profile

Tables 5.1, 6.1, 8.1, 9.1, 10.1, 11.1, 12.1, 13.1, 14.1, 15.1, 16.1 and 17.1, together with the corresponding illustrations, contain the linear and square dimensions which have to be observed. After processing of the seat surface it is also important that the seat profile is restored moderately using inner and outer chamfers. If necessary the contact surface between the spindle guide and the body has to be refinished coplanar and concentric to the seat.

7.2 Surface quality

A surface quality to a mean roughness depth of Rz1 (Mirror Finish) must be achieved on both sealing surfaces through lapping.

7.3 Test

In a final test on the mounted valve, it has to be guaranteed that:

- The semi rings on the spindle must be off the guide when the valve is closed.
- The lower spring plate may not touch the guide when the spring is assembled.
- In lift restricted valves, the lift restriction must be checked and if necessary the lift restriction bushing extended.

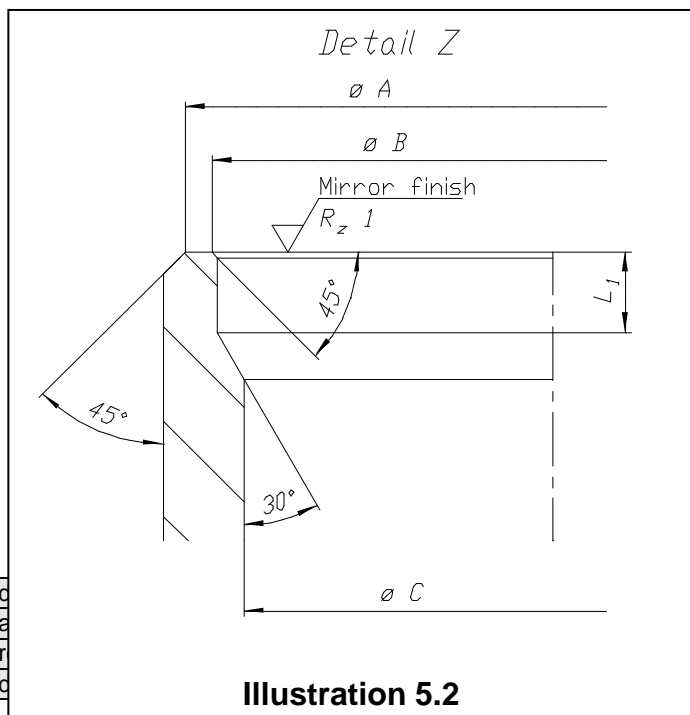
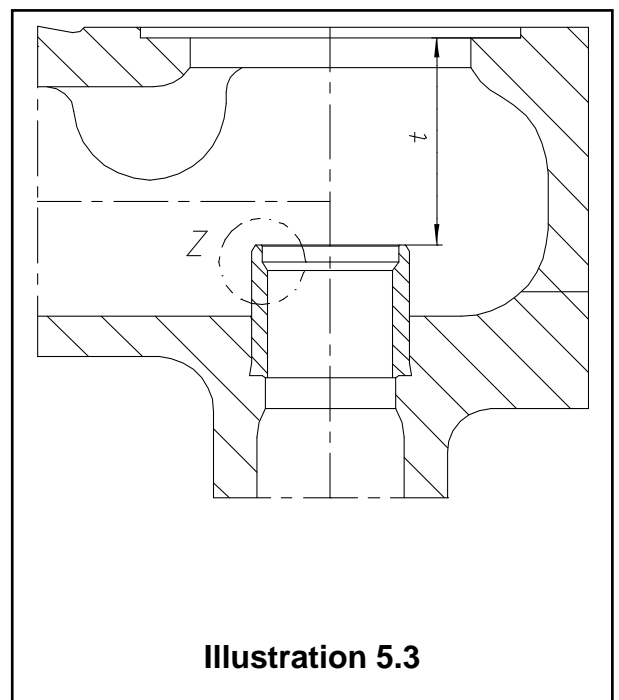
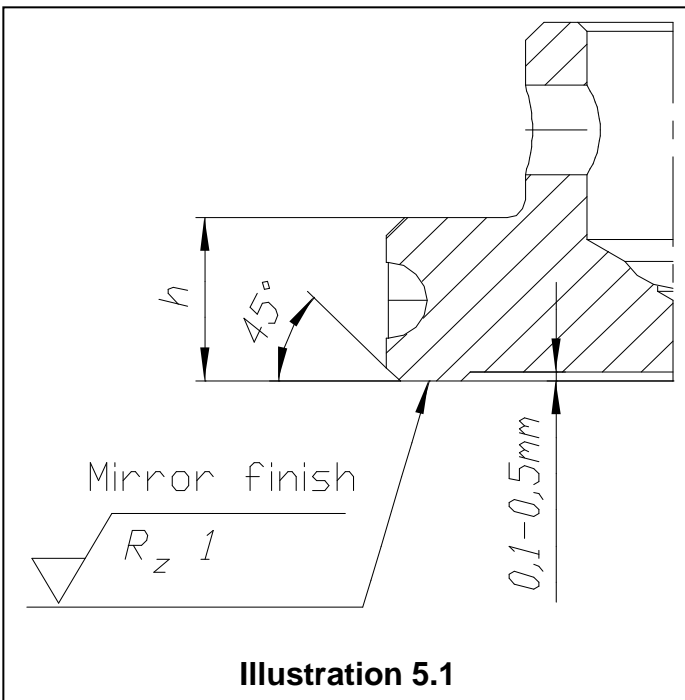
disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 3/24

8 Refinishing of seat and disc for types 441 and 421, metal sealing

Work is to be done according to illustrations 5.1, 5.2 and 5.3 and according to table 5.1



published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
replaces:	309-05	status:	published
revision No.:	0		
retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 4/24

Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for t is not exceeded and the smallest admissible dimension for h is not fallen below. The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L₁" is 0,5 mm.

Table 5.1: seats and discs of type 441 and 421

C [mm]	441 DN [mm]	421 DN [mm]	Refinishing of seat				Refinishing of disc	
			Seat depth T [mm]	Tolerance for t [mm]	B Ø [mm]	A Ø [mm]	Boundary height h [mm]	Tolerance for h [mm]
18	20	-	24,5	+0,5	18,4 _{-0,2}	20,4 ^{+0,2}	7,0	-0,2
23	25	25	38,0	+0,5	25,4 _{-0,2}	27,4 ^{+0,2}	9,1	-0,2
29	32	32	47,0	+0,5	32,4 _{-0,2}	34,4 ^{+0,2}	9,1	-0,2
37	40	40	53,0	+0,5	40,4 _{-0,2}	42,4 ^{+0,2}	9,1	-0,25
46	50	50	53,5	+0,5	50,4 _{-0,3}	53,4 ^{+0,3}	10,1	-0,25
60	65	65	63,5	+0,5	67,0 _{-0,3}	71,0 ^{+0,3}	11,0	-0,25
74	80	80	91,0	+0,8	82,0 _{-0,3}	86,0 ^{+0,3}	10,0	-0,3
92	100	100	114,0	+0,8	103,0 _{-0,3}	108,0 ^{+0,3}	11,5	-0,3
98	125	125	114,0	+0,8	103,0 _{-0,3}	108,0 ^{+0,3}	11,5	-0,3
125	150	150	154,5	+1	130,0 _{-0,3}	135,0 ^{+0,3}	14,5	-0,4
165	200	-	257,1	+1	180,0 _{-0,4}	186,0 ^{+0,4}	15,5	-0,4
200	250	-	273,0	+1,5	220,0 _{-0,4}	226,0 ^{+0,4}	17,5	-0,5
235	300	-	318,0	+1,5	259,0 _{-0,5}	265,0 ^{+0,5}	28,0	-0,5
295	400	-	391,5	+1,5	326,0 _{-0,5}	332,0 ^{+0,5}	32,0	-0,5

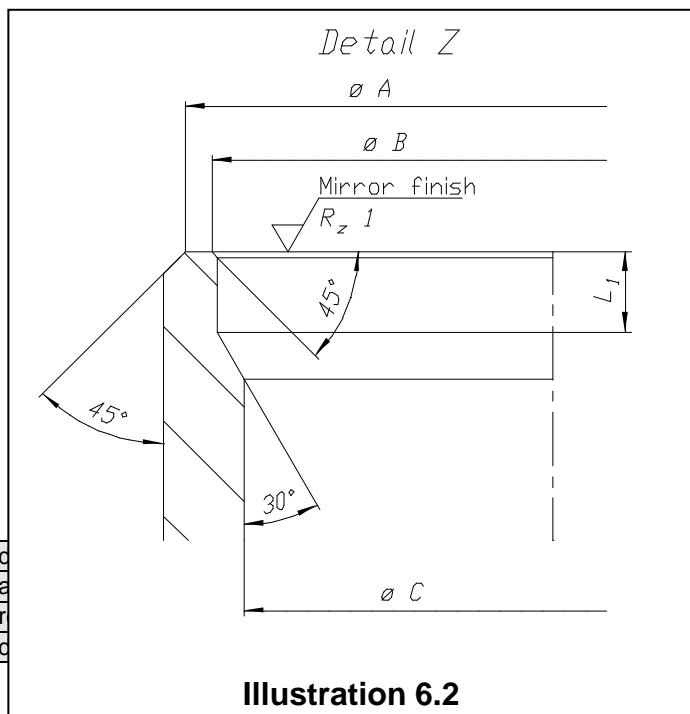
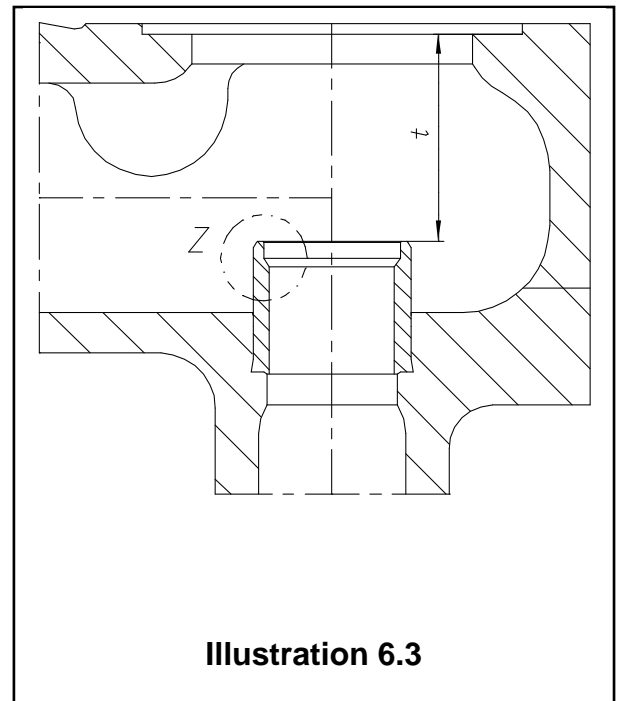
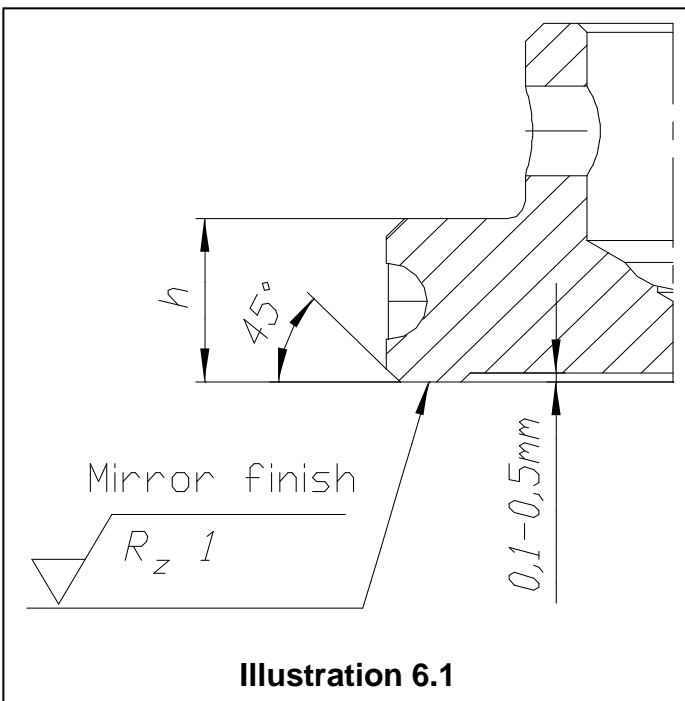
protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 5/24

9 Refinishing of seat and disc for types 431 and 411, metal sealing

Work is to be done according to illustrations 6.1, 6.2 and 6.3 and according to table 6.1.



published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
replaces:	309-05	status:	published
revision No.:	0		
retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 6/24

Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for t is not exceeded and the smallest admissible dimension for h is not fallen below. The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L₁" is 0,5 mm.

Table 6.1: seats and discs of type 431 and 411

C [mm]	431 DN [mm]	411 DN [mm]	Refinishing of seat				Refinishing of disc	
			Seat depth t [mm]	Tolerance for t [mm]	B Ø [mm]	A Ø [mm]	Boundary height h [mm]	Tolerance for h [mm]
12	15	-	22,0	+0,3	13,7 _{-0,2}	15,3 ^{+0,2}	20	-0,2
18	20-32	20-32	22,5	+0,5	18,4 _{-0,2}	20,4 ^{+0,2}	7,0	-0,2
23	40	40	25,0	+0,5	25,4 _{-0,2}	27,4 ^{+0,2}	9,1	-0,2
29	50	50	28,0	+0,5	32,4 _{-0,2}	34,4 ^{+0,2}	9,1	-0,2
37	65	65	35,0	+0,5	40,0 _{-0,2}	42,4 ^{+0,2}	9,1	-0,25
46	80	80	39,0	+0,5	50,4 _{-0,3}	53,4 ^{+0,3}	10,1	-0,25
60	100	100	55,0	+0,5	67,0 _{-0,3}	71,0 ^{+0,3}	11,0	-0,25
74	125	125	62,0	+0,8	82,0 _{-0,3}	86,0 ^{+0,3}	10,0	-0,3
92	150	150	72,0	+0,8	103,0 _{-0,3}	108,0 ^{+0,3}	11,5	-0,3

protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 7/24

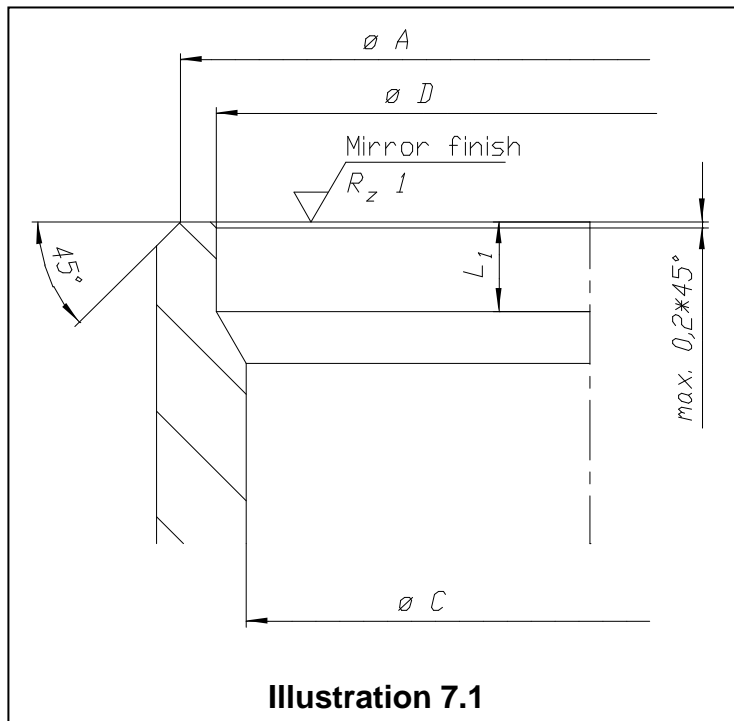
10 Refinishing of seat and disc types 441 and 431, O-ring seals

Work is to be done according to illustration 7.1

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 7.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be turned or ground by between 0,2 and 0,4 mm until the damage is removed. After that the edge should be carefully treated with smooth emery paper to restore an angle of 45°. Please make sure that the edge is free for burrs.

The O-ring in the disc must be renewed.

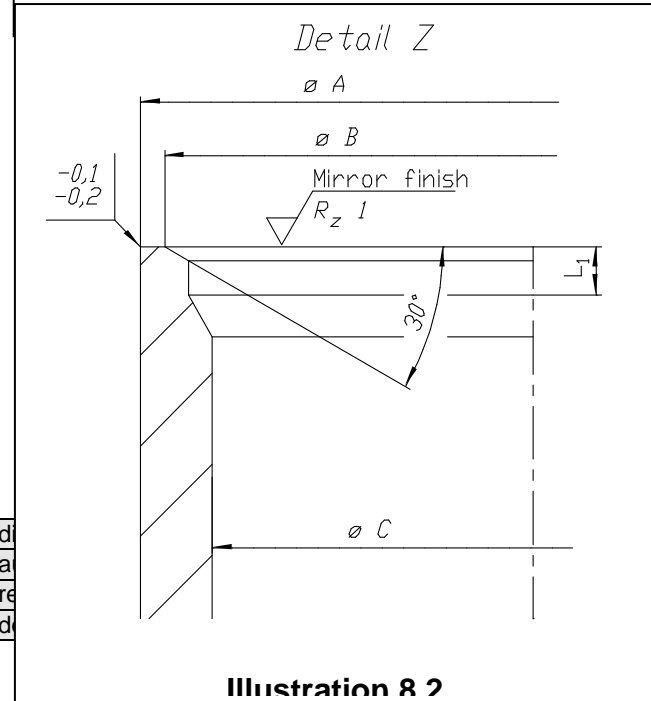
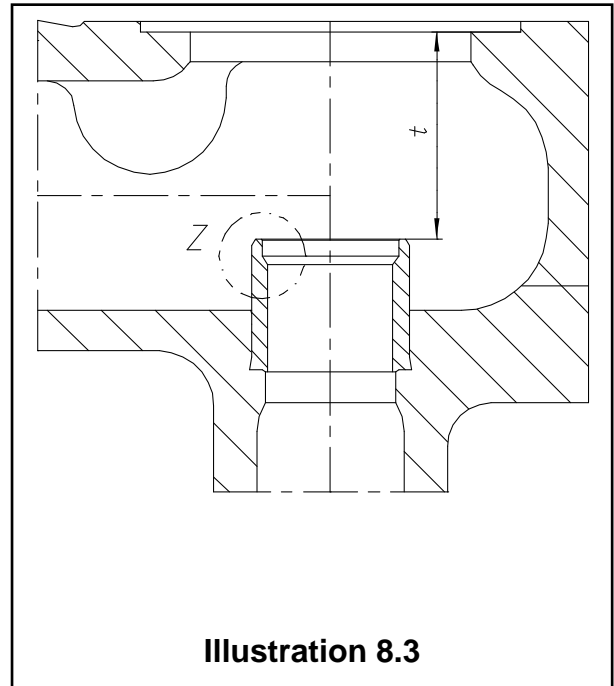
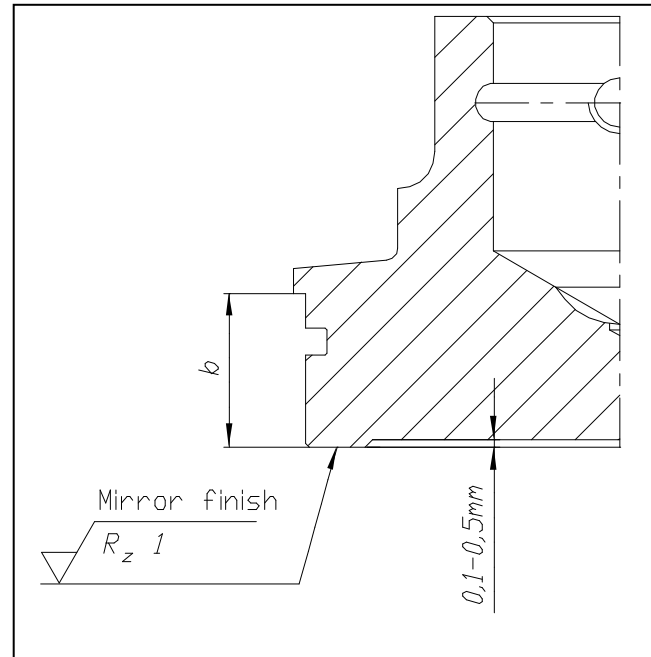
protected



disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

11 Refinishing of seat and disc for type 455, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 8.1, 8.2 and 8.3 and according to table 8.1.



d
a
re
d

published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
replaces:	309-05	status:	published
revision No.:	0		
retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard Refinishing of seats and discs	LDeS 3309.05
		Page 9/24

Changes in dimension may only be so large that the highest admissible dimension for t is not exceeded and the smallest admissible dimension for b is not fallen below. The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. The maximum allowable reduction in "L₁" is 0,5 mm.

protected

Table 8.1: seats and discs of type 455

C [mm]	DN [mm]	Refinishing of seat				Refinishing of disc	
		Seat depth t [mm]	Tolerance for t [mm]	B Ø [mm]	A Ø [mm]	Boundary height b [mm]	Tolerance for b [mm]
20	25	50,0	+0,5	22,5 _{-0,2}	24,5 ^{+0,2}	10,5	-0,2
40	50	66,0	+0,5	46,5 _{-0,2}	49,0 ^{+0,2}	12,5	-0,3
60	80	85,0	+0,5	66,5 _{-0,3}	71,5 ^{+0,3}	16,0	-0,3
74	100	117,0	+0,8	82,0 _{-0,3}	86,0 ^{+0,3}	17,0	-0,4

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 10/24

12 Refinishing of seat and disc types 455 and 456, O-Ring seals

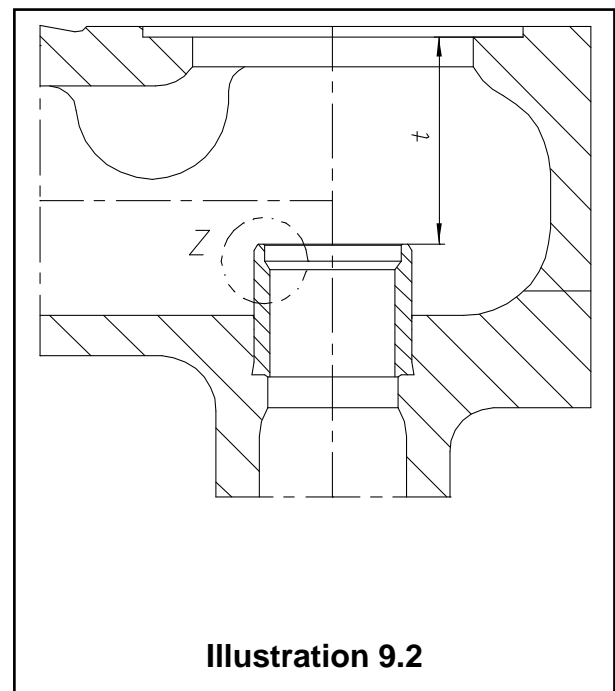
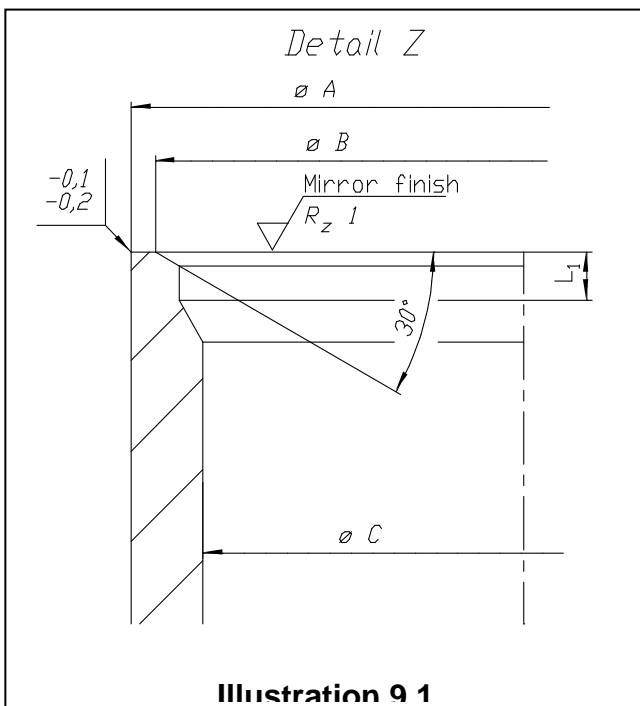
Work is to be carried out according to the illustrations 9.1 and 9.3 and according to table 9.1.

In these valves the seal is made at the inner chamfer, this is therefore the important feature. The inner chamber is formed with a 30° angle (see Illustration 9.1).

When refinishing according to Table 9.1, the diameter B has to be restored and the chamfer area with surface quality Rz 10 has to be finished / ground free of burrs.

The O-Ring in the disc has to be renewed.

protected



disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard Refinishing of seats and discs	LDeS 3309.05
		Page 11/24

Table 9.1: seats and discs of type 455 and 456

C [mm]	DN [mm]	Refinishing of seat			
		Seat depth t [mm]	Tolerance for t [mm]	B Ø [mm]	A Ø [mm]
20	25	50,0	+0,5	22,5 _{-0,2}	24,5 ^{+0,2}
40	50	66,0	+0,5	46,5 _{-0,2}	49,0 ^{+0,2}
60	80	85,0	+0,5	66,5 _{-0,3}	71,5 ^{+0,3}
74	100	117,0	+0,8	82,0 _{-0,3}	86,0 ^{+0,3}

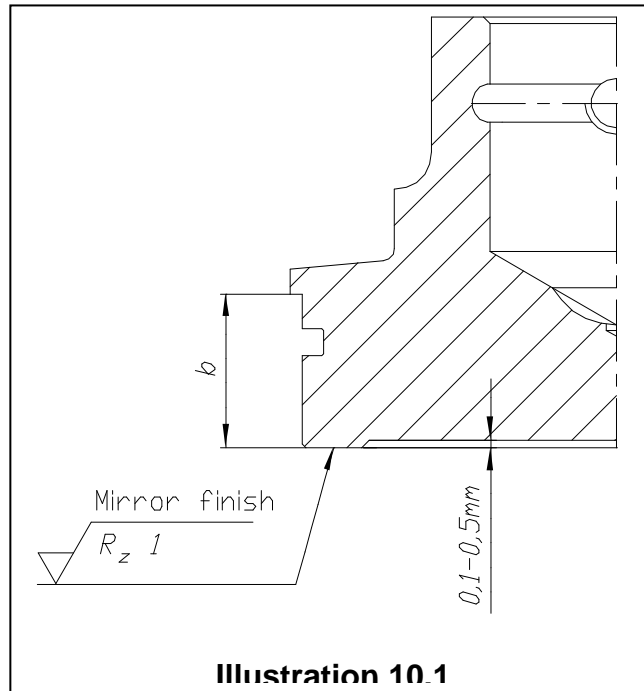
protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 12/24

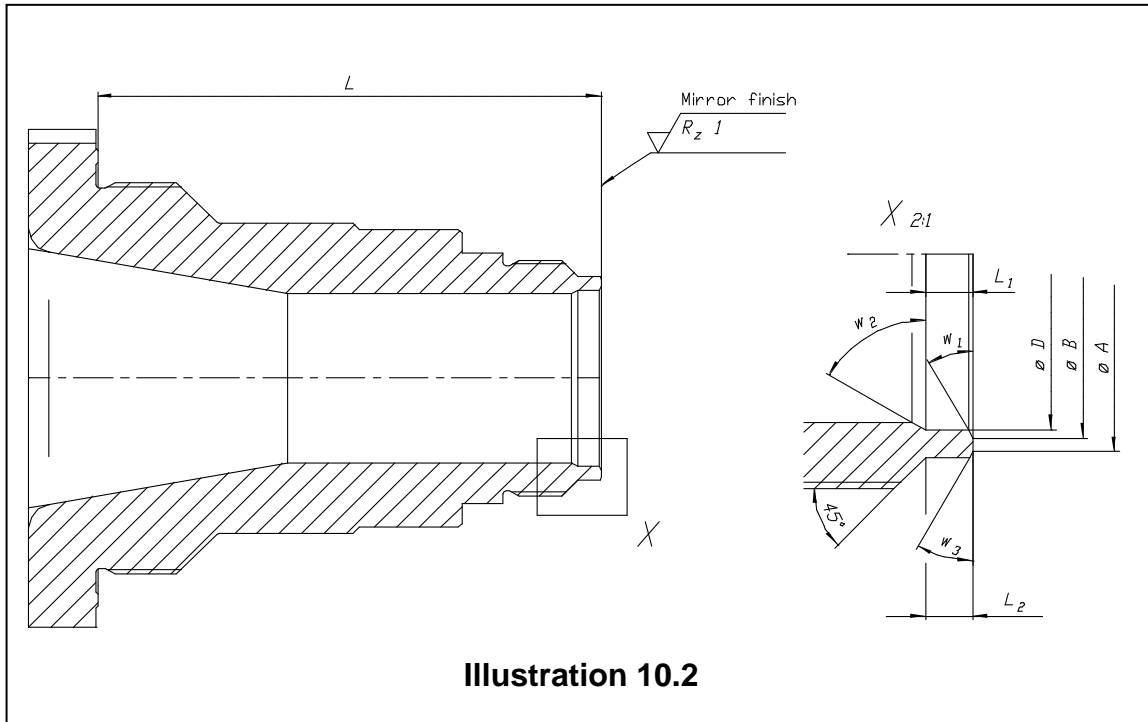
13 Refinishing of seat and disc for full nozzle types 457 and 458, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 10.1, 10.2 and according to table 10.1.



protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		



protected

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 10.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L₁" can be minimized by about a maximum of ... (see table 10.1).

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 14/24

Table 10.1: seats and discs full nozzle type 457/458

Valve DN	Seat											Disc		
	Diameter				Length				Angle			b [mm]	Tolerance b [mm]	
	do Ø [mm]	D Ø [mm]	B Ø [mm]	A Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]			
25	15	16	17	19	130	-	3	- 0,2	30	45	-	10,5	-0,1	
	20	21	22,	24,5		-	3	- 0,2		60				
50	30	32	36	39	162	12,5	3,5	- 0,3	-	30	-	12,5	-0,2	
	40	43	46	49		-	3	- 0,3						
80	50	52	55,4	59,4	180	4	3	- 0,3	45	30	30	17,0	-0,2	
	60	62	66,5	71,5		-	4	- 0,3		-				
100	50	52	55,4	59,4	215	4	3	- 0,3	45	30	30	17,0	-0,2	
	60	64	67,5	71,5		-	5	- 0,3		30	-			
	74	79	82	86		6	5	- 0,3		-	30			60
	88	93	99	103		-	6	- 0,3		45	30			-
150	110	116	120	124	277,5	-	5	- 0,3	30	90	-	17,0	-0,3	

protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 15/24

14 Seat geometry for flat sealing O-ring disc design (for valves delivered before 2002)

Work is to be carried out according to the illustration 11.1 and according to table 11.1.

The flat sealing O-ring-disc has not been supplied since the redesign of the O-ring discs in 2002. To refinish "old design" discs see the following details.

The flat sealing O-ring disc design is identified internally within Leser by "F-Text" codes L40-43. Where a customer has an O-ring disc valve supplied before 2002, the customer should contact Leser to confirm whether these dimensions are to be used before commencing work on the valve.

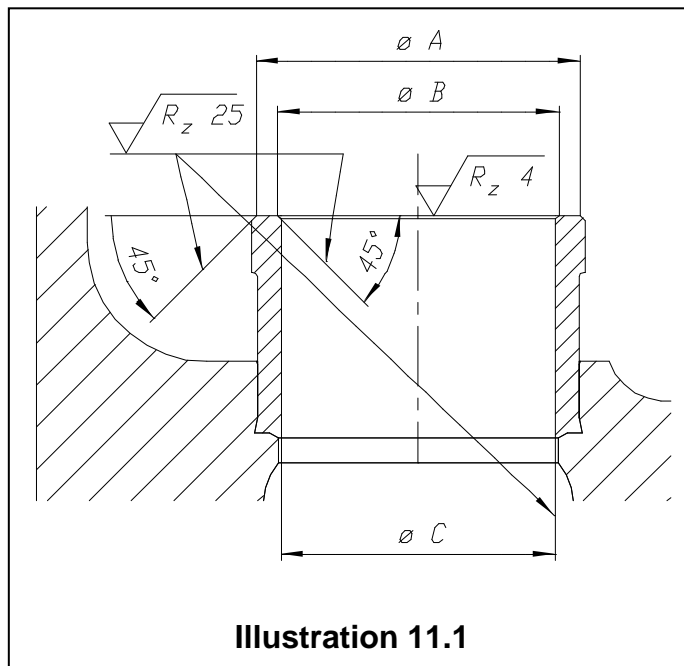


Table 11.1: flat sealing O-ring disc

C	B	A
closest flow area do [mm]	inner seat chamfer \varnothing [mm]	outer seat chamfer \varnothing [mm]
18	18,4 _{-0,2}	22,8 ^{+0,2}
23	23,4 _{-0,2}	29,8 ^{+0,2}
29	29,4 _{-0,2}	37,1 ^{+0,2}
37	37,4 _{-0,2}	46,0 ^{+0,2}
46	46,4 _{-0,2}	54,4 ^{+0,3}
60	60,4 _{-0,3}	71,0 ^{+0,3}
74	74,4 _{-0,3}	89,0 ^{+0,3}

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

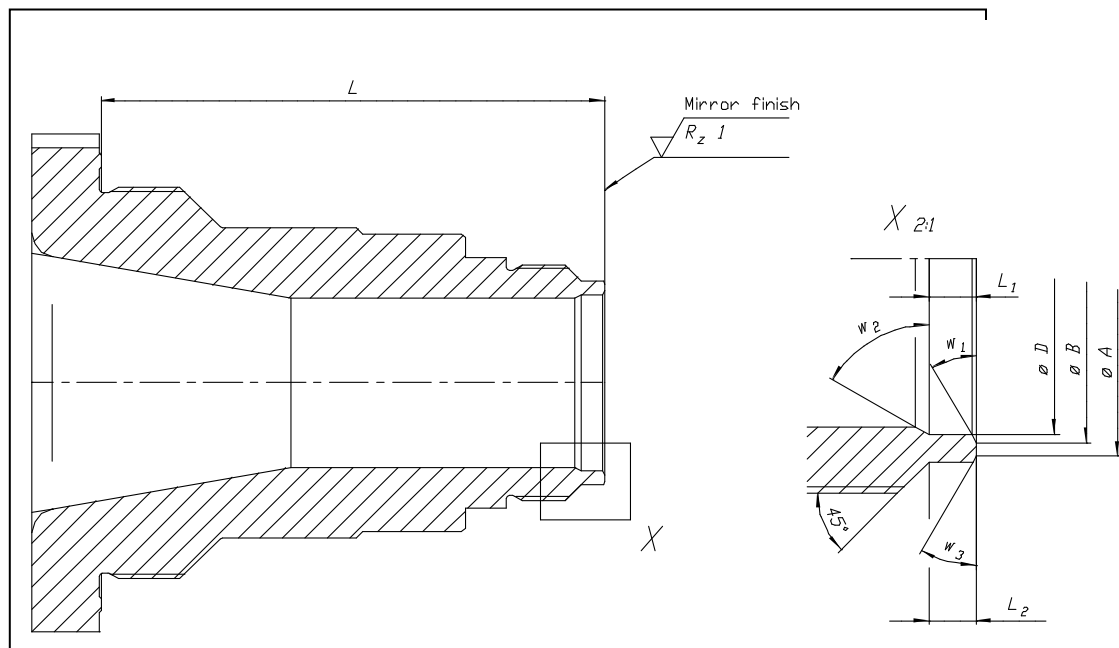
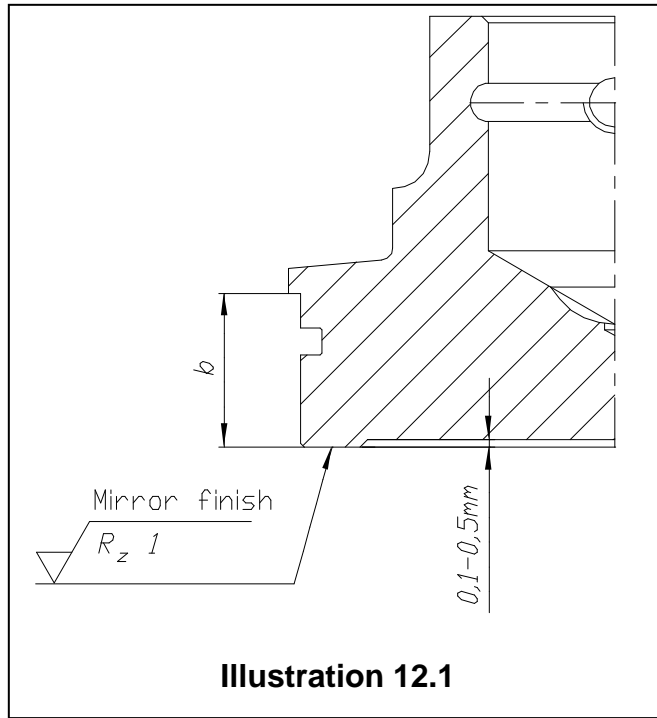
protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard Refinishing of seats and discs	LDeS 3309.05
		Page 16/24

92	92,4 _{-0,3}	111,0 ^{+0,3}
98	98,4 _{-0,3}	111,0 ^{+0,3}
125	125,4 _{-0,3}	138,0 ^{+0,3}

15 Refinishing of seat and disc type 526, metal sealing

Work is to be carried out according to the illustrations 12.1, 12.2 and according to table 12.1.



protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 17/24

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 12.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L₁" can be minimized by about a maximum of ... (see table 12.1).

Table 12.1: seats and discs type 526

Orifice	Size	Pressure range Inlet / Outlet [lbs]	Seat										Disc	
			Diameter			Length				Angle			b [mm]	Tolerance [mm]
			A Ø [mm]	B Ø [mm]	D Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]		
E	1"x2"	300 x 150	19,6 ^{+0,2}	18,0 _{-0,2}	17,4	87,3	10,0	-	- 0,2	45,0	60,0	45,0	10,5	-0,1
	1/2"x2"	1500 x 300	18,7 ^{+0,2}	16,6 _{-0,2}	16,1	87,3	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,1
	1/2"x3"	2500 x 300	18,6 ^{+0,2}	16,6 _{-0,2}	16,1	122,2	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,1
F	1/2"x2"	900 x 300	22,5 ^{+0,2}	20,5 _{-0,2}	19,5	106,3	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,2
	1/2"x3"	2500 x 300	20,5 ^{+0,2}	19,1 _{-0,2}	19,5	122,6	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,2
G	1 1/2"x3"	900 x 300	27,5 ^{+0,2}	25,0 _{-0,2}	23,5	106,3	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,2
	2"x3"	1500 x 300	27,5 ^{+0,2}	25,0 _{-0,2}	23,5	128,1	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	60,0	10,5	-0,2
H	1 1/2"x3"	150 x 150	36,0 ^{+0,2}	33,0 _{-0,2}	30,5	106,3	5,0	3,0	- 0,2	45,0	60,0	45,0	10,5	-0,2
	2"x3"	150 x 150	35,2 ^{+0,2}	33,0 _{-0,2}	29,4	102,2	5,0	3,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	10,5	-0,2
	2"x3"	600 x 300	35,2 ^{+0,2}	33,0 _{-0,2}	29,4	126,5	5,0	3,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	10,5	-0,2
J	2"x3"	150 x 150	43,5 ^{+0,2}	41,0 _{-0,2}	39,0	102,2	6,0	6,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	12,5	-0,2
	3"x4"	900 x 300	43,5 ^{+0,2}	41,0 _{-0,2}	37,0	156,5	6,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	30,0	12,5	-0,2
K	3"x4"	150 x 150	50,5 ^{+0,3}	47,0 _{-0,2}	45,0	127,9	6,0	6,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	12,5	-0,2
	3"x6"	900 x 300	50,5 ^{+0,3}	47,0 _{-0,2}	45,0	156,5	6,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	30,0	12,5	-0,2
	3"x6"	900 x 300	50,5 ^{+0,3}	47,0 _{-0,2}	45,0	169	6,0	7,0	- 0,3	30,0	60,0	45,0	12,5	-0,2
L	3"x4"	150 x 150	61,5 ^{+0,3}	58,0 _{-0,2}	56,0	127,9	6,0	6,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
	4"x6"	600 x 150	61,5 ^{+0,3}	58,0 _{-0,2}	56,0	149,9	6,0	6,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
	4"x6"	600 x 150	61,5 ^{+0,3}	58,0 _{-0,3}	56,0	149,9	6,0	6,0	- 0,2	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
	4"x6"	600 x 150	61,5 ^{+0,3}	58,0 _{-0,3}	56,0	169	6,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
M	4"x6"	600 x 150	68,0 ^{+0,3}	64,5 _{-0,3}	61,5	149,9	5,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
	4"x6"	600 x 150	69,0 ^{+0,3}	64,5 _{-0,3}	61,5	169	5,0	6,5	- 0,3	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
N	4"x6"	600 x 150	74,0 ^{+0,3}	70,0 _{-0,3}	67,0	169	4,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	30,0	15,0	-0,2
P	4"x6"	150 x 150	89,0 ^{+0,3}	85,0 _{-0,3}	82,0	153,1	5,0	6,0	- 0,3	30,0	45,0	45,0	15,0	-0,2
	4"x6"	300 x 150	89,0 ^{+0,3}	85,0 _{-0,3}	82,0	197,5	5,0	6,0	- 0,3	30,0	45,0	45,0	15,0	-0,2
Q	6"x8"	300 x 150	114,5 ^{+0,3}	111,0 _{-0,3}	108,0	209,5	6,0	6,0	- 0,3	45,0	45,0	45,0	17,0	-0,2
R	6"x8"	300 x 150	137,5 ^{+0,3}	133,0 _{-0,3}	131,0	209,5	25,0	6,0	- 0,3	45,0	60,0	45,0	17,0	-0,2

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard		LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs		Page 18/24

	6"x10"	600 x 150	137,5 ^{+0,3}	133,0 _{-0,3}	131,0	189,3	25,0	6,0	- 0,3	45,0	60,0	45,0	17,0	-0,2
T	8"x10"	300 x 150	171,5 ^{+0,4}	167,0 _{-0,4}	160,0	225,7	6,0	6,0	- 0,3	30,0	60,0	45,0	17,0	-0,3

16 Refinishing of seat and disc type 437, metal sealing, sealing plate

Work is to be done according to illustration 13.1, 13.2.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 13.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L₁" can be minimized by about a maximum of ... (see table 13.1).

Important information for do10: Small changes at the seat geometry have big variations at the function of the safety valve. We recommend to change this devices.

Table 13.1: seats and discs type 437

do	Seat										Disc	
	Diameter			Length				Angle			b [mm]	max. Tolerance b [mm]
	A Ø [mm]	B Ø [mm]	C Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	max. Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]		
6	10,5 ^{+0,0} ₅	7,5 ^{+0,05}	8,5 ^{+0,05}	17,0	-	1,5	- 0,1	45	18	45	5,1	- 0,1
10	14,5 ^{+0,0} ₅	12,0 ^{+0,0} ₅	-	16,5	-	2,0	- 0,1	-	18	-	6,1	- 0,1

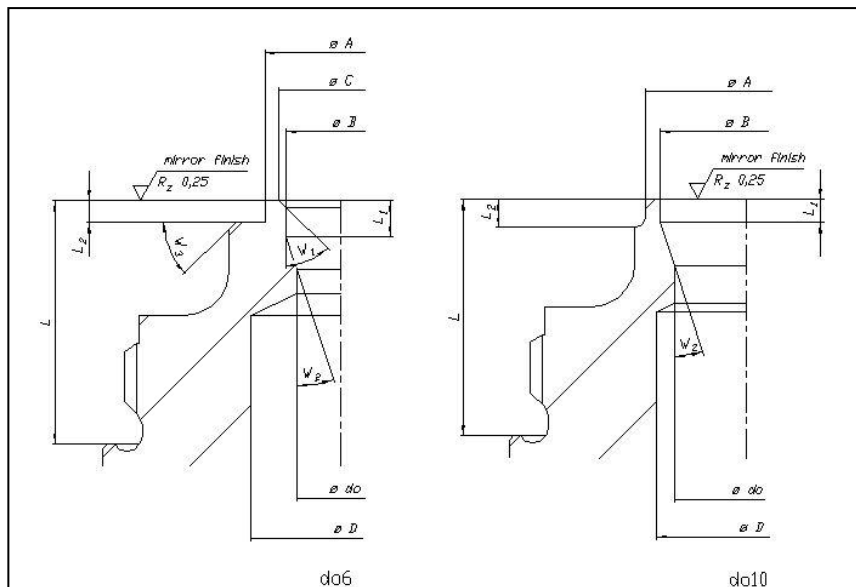


Illustration 13.1

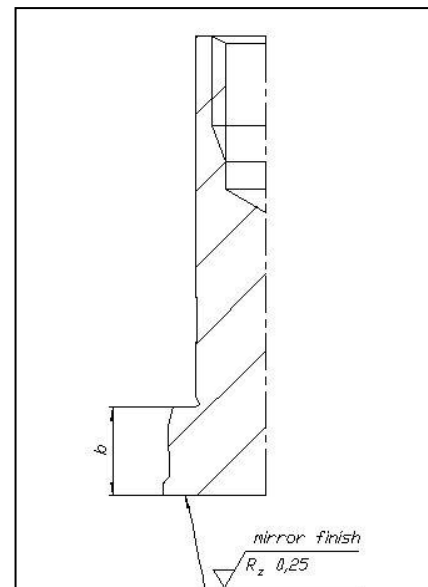


Illustration 13.2

resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 19/24

17 Refinishing of seat and disc type 438, O-Ring seals

Work is to be done according to illustration 14.1 and table 14.1

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 14.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be turned or ground by between 0,2 and 0,4 mm until the damage is removed. Please make sure that the edge is free for burrs.

The O-ring in the disc must be renewed.

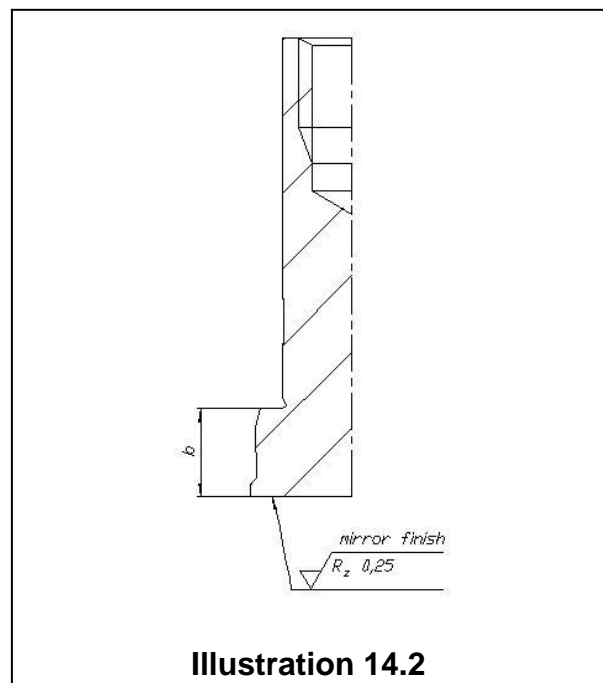
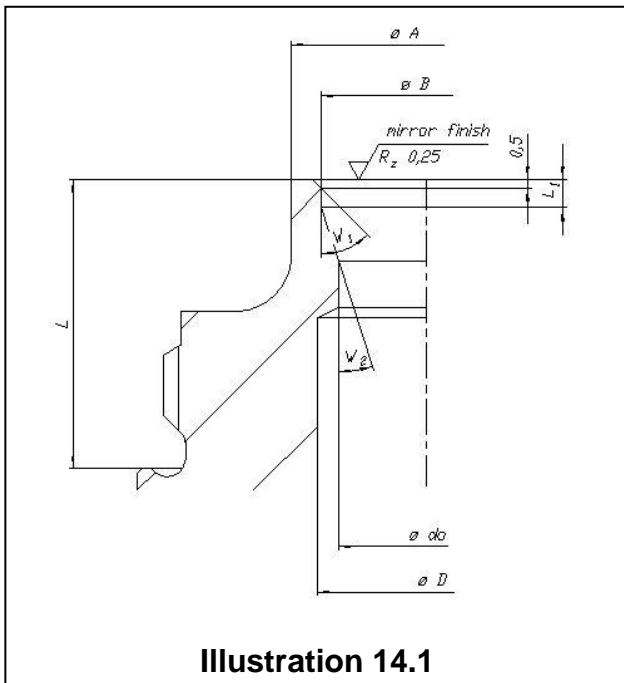


Table 14.1: seats and discs type 438

do	Seat										Disc	
	Diameter			Length				Angle			b [mm]	Tolerance b [mm]
	A Ø [mm]	B Ø [mm]	D Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]		
10	15,0 ^{-0,01}	12,0 ^{+0,0} ₅	-	16,5	1,6	7,5	- 0,1	-	18	-	6,3	+ 0,1

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 20/24

18 Refinishing of seat and disc type 439, Vulcanized soft seat

Work is to be done according to illustration 15.1.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 15.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L₁" can be minimized by about a maximum of ... (see table 15.1).

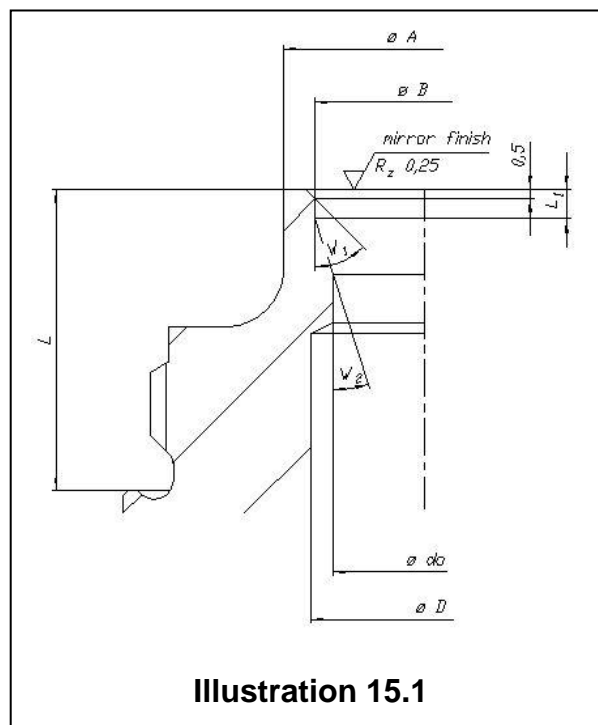


Table 15.1: seats and discs type 439

do	Seat									
	Diameter			Length				Angle		
	A Ø [mm]	B Ø [mm]	D Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]
10	14, 0	12, 0	-	16, 5	1,6	7,5	- 0,1	-	18	-

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 21/24

19 Refinishing of seat and disc type 459, metal sealing, sealing plate

Work is to be done according illustration 16.1, 16.2.

Changes in dimension may only be such as not to reduce dimensions b and/or L below the lowest allowable tolerance (see table 16.1). The dimensions A and B on the seat must be restored with inner and outer chamfering.

The recess dimensions "L₁" do not have to be reworked by a lathe, but must be preserved at their original order of magnitude. "L₁" can be minimized by about a maximum of ... (see table 16.1).

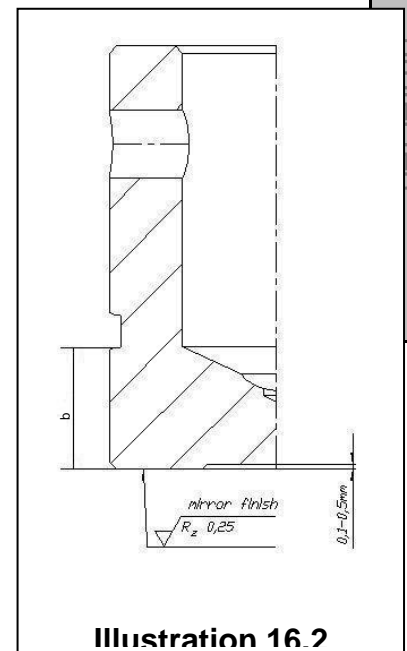
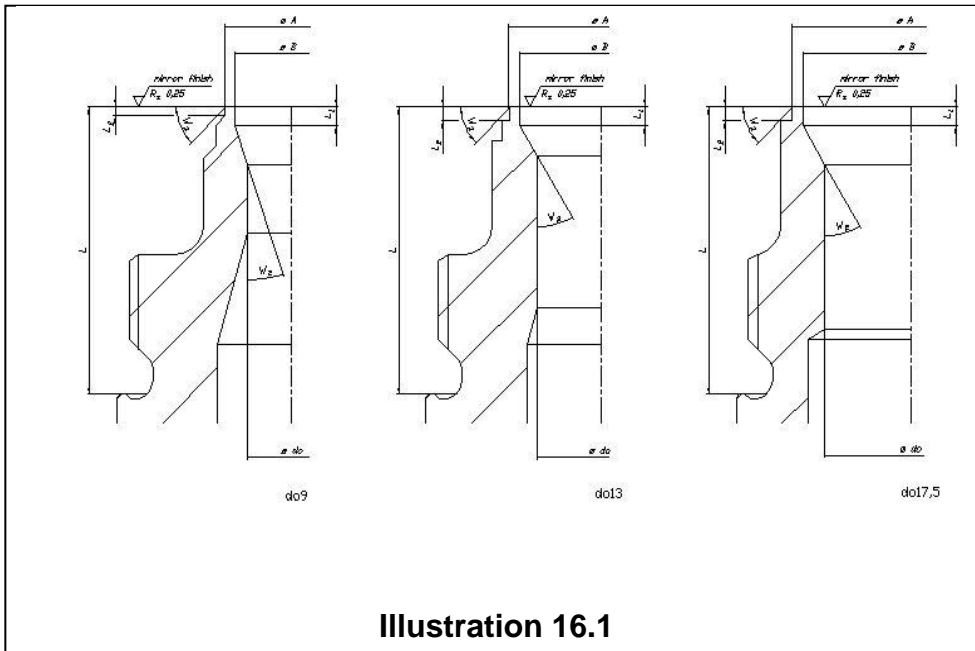


Table 16.1: seats and discs type 459

do	Seat									Disc	
	Diameter		Length				Angle			b	Tolerance b
	A Ø [mm]	B Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]		
6	10,5	8,5	29,0	2,5	0,9	- 0,1	-	18	45	8,1	+ 0,1
9	12,9	11,5	29,0	2,0	1,1	- 0,1	-	18	45	8,1	+ 0,15
13	18,1	16,5	29,0	2,0	1,5	- 0,1	-	30	45	8,1	+ 0,1
17,5	23,8	22,0	29,0	2,0	1,5	- 0,1	-	30	45	7,9	+ 0,2

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 22/24

20 Refinishing of seat and disc type 462, O-Ring disc

Work is to be done according to illustration 17.1, 17.2.

The outer chamfer of these seats is responsible for the sealing (see illustration 17.1), therefore the diameter of the seat must not be changed. In case of edge damage, the seat surface may be turned or ground by between 0,2 and 0,4 mm until the damage is removed. Please make sure that the edge is free for burrs.

The O-ring in the disc must be renewed.

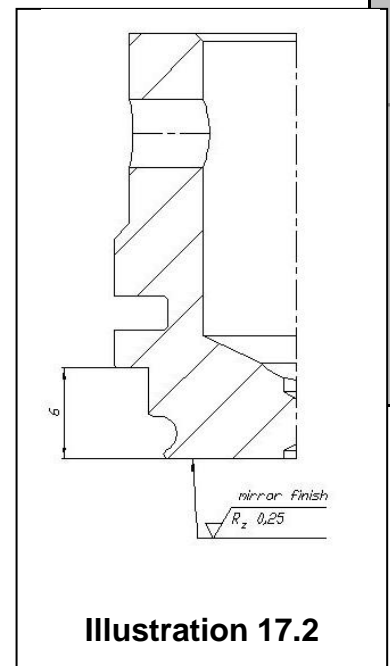
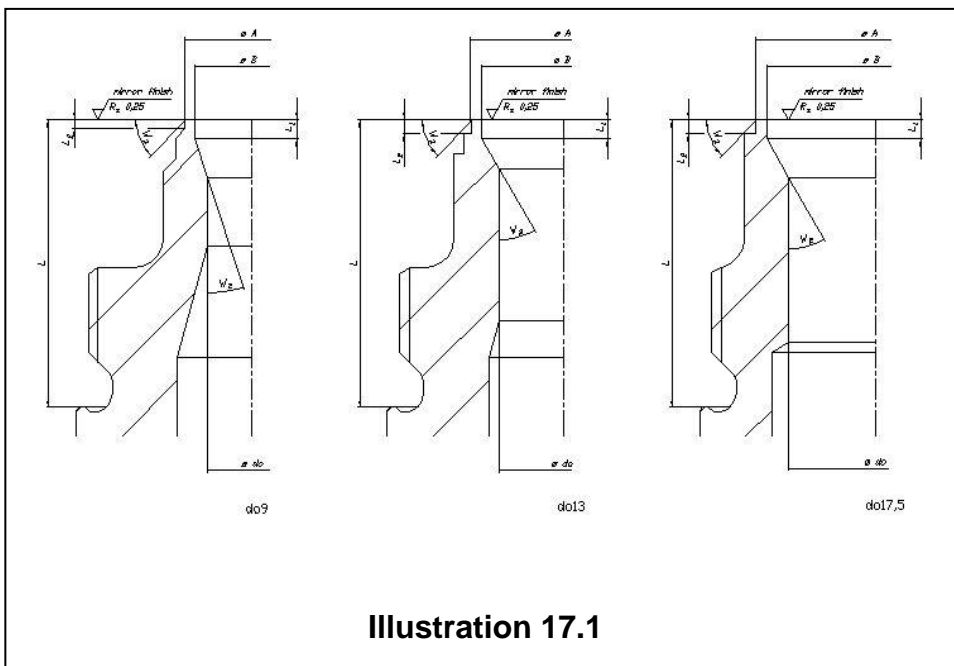


Table 17.1: seats and discs type 462

do	Seat									Disc	
	Diameter		Length				Angle			b [mm]	Tolerance b [mm]
	A Ø [mm]	B Ø [mm]	L [mm]	L ₁ [mm]	L ₂ [mm]	Tolerance L; L ₁ ; L ₂ [mm]	W ₁ [°]	W ₂ [°]	W ₃ [°]		
9	12,9	11,5	29,0	2,0	1,1	+0,1	-	18	45	6,0	
13	18,1	16,5	29,0	2,0	1,5	+0,1	-	30	45	6,0	+/-0,15
17,5	23,8	22,0	29,0	2,0	1,5	+0,1	-	30	45	6,0	-0,1

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard	LDDeS 3309.05
	Refinishing of seats and discs	Page 23/24

21 Refinishing of seat and disc of POSV type 811/821

Rework shall be done in accordance to illustration 18.1, 18.2 and table 18.

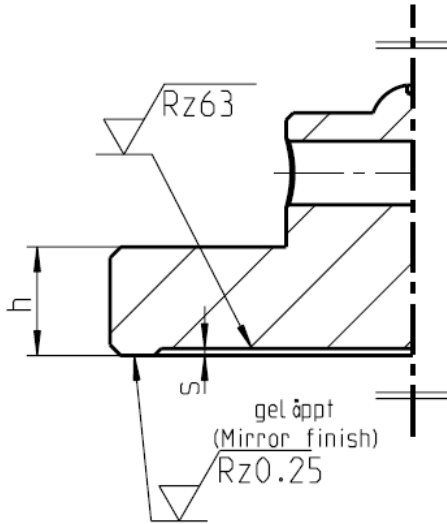


Illustration 18.1: Steel disc

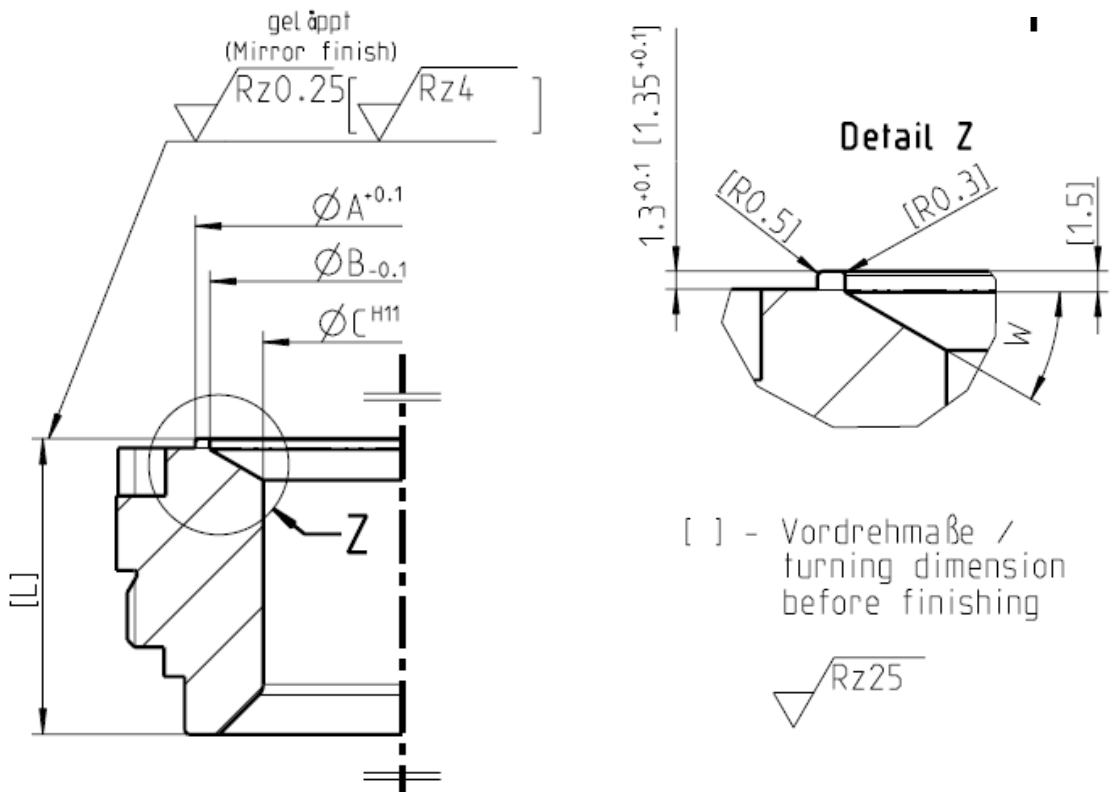


Illustration 18.2: Seat (semi-nozzle)

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		

protected

Local Standard	LESER Deutschland Standard Refinishing of seats and discs	LDDeS 3309.05
		Page 24/24

Rework shall be limited to the lowest allowable dimensions [L_{min}] and h_{min} . The radii [R 0.5] and [R 0.3] and the shoulder [$1.35^{+0.1}$] at the seat shall be reworked exactly to assure the tightness of the o-ring disc. The rework of the shoulder [1.5] and the angle W of the seat and the shoulder s of the steel disc is recommended.

NPS xNPS	DN x DN	Orifice	Seat (semi-nozzle)						Steel disc		
			A ^{+0,1} Ø [mm]	B _{-0,1} Ø [mm]	C ^{H11} Ø [mm]	[L] [mm]	[L _{min}] [mm]	W [°]	h [mm]	h _{min} [mm]	s [mm]
1x2	25x50	D	29,5	26,5	11	33,4	32,4	45	8,5	7,5	1
		E	29,5	26,5	14,7	33,4	32,4	45	8,5	7,5	1
		F	29,5	26,5	18,4	33,4	32,4	45	8,5	7,5	1
		G	29,5	26,5	23	33,4	32,4	45	8,5	7,5	1
1,5x2	40x50	D	37,5	34,5	11	33,4	32,4	45	10,5	9,5	1
		E	37,5	34,5	14,7	33,4	32,4	45	10,5	9,5	1
		F	37,5	34,5	18,4	33,4	32,4	45	10,5	9,5	1
		H	37,5	34,5	29	33,4	32,4	45	10,5	9,5	1
1,5x3	40x80	G	37,5	34,5	23,6	39,4	38,4	45	10,5	9,5	1
		H	37,5	34,5	29,4	39,4	38,4	45	10,5	9,5	1
		J	38	35,7	35,7	33,4	32,4	-	10,5	9,5	1
2x3	50x80	G	56,5	52,5	23,6	40,4	39,4	30	13,5	12,5	1
		H	56,5	52,5	29,4	40,4	39,4	30	13,5	12,5	1
		J	56,5	52,5	38	40,4	39,4	30	13,5	12,5	1
		K+	56,5	52,5	48	35,4	34,4	30	13,5	12,5	1
3x4	80x100	J	80,5	76	38	61,7	60,7	30	15,4	14,4	1
		K	80,5	76	45	61,7	60,7	30	15,4	14,4	1
		L	80,5	76	56	61,7	60,7	30	15,4	14,4	1
		N+	80,5	76	75	41,7	40,7	30	15,4	14,4	1
4x6	100x150	L	102,5	98	56	64,7	63,7	30	20	19	2
		M	102,5	98	63	64,7	63,7	30	20	19	2
		N	102,5	98	69	64,7	63,7	30	20	19	2
		P	102,5	98	83	50,7	49,7	30	20	19	2
		P+	102,5	98	95	41,7	40,7	30	20	19	2
6x8	150x200	Q	150	145	110	56,7	55,7	30	30	29	2
		R	150	145	133	56,7	55,7	30	30	29	2
		R+	150	145	142	46,7	45,7	30	30	29	2
8x10	200x250	T	188	182	168	68,2	67,2	30	30	29	2
		T+	188	182	180	58,2	57,2	30	30	29	2

Table 18: Seat and steel disc of type 811/821

protected

disclosure cat.:	II	proofread:	BJ	published date:	9/15/11	effect. date:	10/11
author:	TK	released by:	BJ	replaces:	309-05	status:	published
resp. depart.:	TB	date of release:	9/14/11	revision No.:	0		
doc. type:	LLS	change rep. No.:	00888B	retention period:	10y.		